

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.

Projet de loi autorisant la femme à exercer la profession d'avoué.

(Voir les nos 82 et 218 (session extraordinaire 1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 31 octobre 1946.)

ARTICLE PREMIER.

La femme qui justifie des conditions requises des candidats aux fonctions d'avoué peut être nommée avoué, soit près d'une cour d'appel, soit près un tribunal de première instance.

La femme avoué ne peut être appelée à suppléer un magistrat.

ART. 2.

La femme mariée, sauf dans l'un des cas où son mari est ou mineur, ou absent, ou interdit, ou dans l'impossibilité de manifester sa volonté, ne peut exercer la fonction d'avoué que moyennant l'autorisation de son mari, exprimant par déclaration déposée au greffe de la juridiction près laquelle elle exercera et transmise en expédition par le greffier au syndic des avoués.

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1946.

Wetsontwerp waarbij de vrouw wordt toegelaten tot de uitoefening van het beroep van pleitbezorger.

(Zie de nrs 82 en 218 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 31 October 1946.)

EERSTE ARTIKEL.

De vrouw die bewijst de voorwaarden te vervullen die vereischt zijn van de kandidaten voor de functie van pleitbezorger, mag tot pleitbezorger worden benoemd, ofwel bij een hof van beroep, ofwel bij een rechtbank van eersten aanleg.

De vrouw-pleitbezorger mag niet opgeroepen worden om een magistraat te vervangen.

ART. 2.

Behalve in een van de gevallen dat haar man minderjarig, of afwezig, of uit zijn rechten ontzet is, of in de onmogelijkheid verkeert zijn wil te kennen te geven, mag de gehuwde vrouw de functie van pleitbezorger slechts uitoefenen met uitdrukkelijke toelating van haar man, verleend bij verklaring gedaan ter griffie van de rechtsmacht waarbij zij haar beroep zal uitoefenen, en door den griffier bij afgifte overgemaakt aan den gemachtigde van de pleitbezorgers.

ART. 3.

Le mari peut révoquer son autorisation par déclaration exprimée aux conditions fixées par l'autorisation, et signifiée à la femme. La révocation ne produit d'effets que si la femme n'y fait pas opposition par acte signifié au mari dans le mois de la déclaration de révocation et, en cas d'opposition, si sur citation, le mari entendu en chambre du conseil ou dûment appelé, le tribunal de première instance du lieu où la femme exerce sa fonction, statuant en dernier ressort, homologue la révocation.

ART. 4.

La femme mariée admise à exercer la fonction d'avoué, sans autorisation, peut s'obliger pour tout ce qui concerne l'exercice de cette fonction tel qu'il est établi par les lois et les usages.

Lorsqu'il y a communauté entre les époux, la femme n'oblige la communauté et le mari que pour autant que celui-ci ait donné son autorisation et qu'il n'ait pas déclaré retirer celle-ci. Dans les autres cas, elle n'oblige qu'elle-même.

Bruxelles le 31 octobre 1946.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

De man kan zijn machtiging intrekken, bij verklaring gedaan in de voorwaarden voor de machtiging vastgesteld, en aan de vrouw betekend. De intrekking wordt slechts van kracht, indien de vrouw er geen verzet tegen aantekent, bij aan den man betekende akte, binnen de maand van de verklaring van intrekking, en, in geval van verzet, indien, op dagvaarding, de man gehoord in raadkamer of behoorlijk opgeroepen, de rechtbank van eersten aanleg van de plaats waar de vrouw haar functie uitoefent, in laatsten aanleg uitspraak doende, de intrekking bekrachtigt.

ART. 4.

De gehuwde vrouw, die toegelaten is tot de uitoefening van de functie van pleitbezorger, kan zich, zonder machtiging, verbinden voor alles wat de uitoefening van die functie betreft, zooals die uitoefening door de wetten en het gebruik wordt bepaald.

Indien er gemeenschap is tusschen de echtgenooten, verbindt de vrouw de gemeenschap en den man slechts voor zoover dat deze zijn machtiging heeft verleend en niet verklaard heeft ze in te trekken. In de overige gevallen verbindt zij slechts zich zelf.

Brussel, 31 October 1946.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. BRUNFAUT.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

F. DEMANY,

F. GELDERS.